

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

Volume 15, No. 15

\$9.75 Per Year

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, AUGUST 12th, 1920)

O Box 260

▲本報特啟
六月廿一日本報因
更換大印字機經已
停版曾於報章宣布
聞有閱報者未及詳
悉紛紛來函下問理
當經 答覆奈公務
紛繁未暇續報現更
換大印字機完竣七
月十五號照常出版
諸君再閱便知勿以
違教見責 甚
司理部披露

中華民國九年八月十二日

大漢公報

夏歷歲次庚申六月廿九日

號五十四期星(卷五)

本報價目 埠外派到
每月收銀七毛五若
每月收銀壹元五角
各埠及美國每年收
英金九元 毛五半
年五元 一個月二
七五元 元中國
及外埠每月收英金
十二元 除禮拜日外
皆按日早閱無論取
閱久暫報費均仰先
惠空函定閱恕不奉
本報特啟

論說

促致公堂人奮興

(記者)

近來各埠致公堂活動之極盛。向心力之極盛。其事之可喜。致公堂人。宜乘此極盛之際。勉勵策事功。前行。斯為此篇。意。不虛。諛語。主旨在促致公堂全體黨員之奮興。夫致公堂之奮興。富於革命性之秘密社團。自滿清推翻。民。建。成。然後被承認為一公開正式之團體。此團體在中華民國開國史上。占有殊榮。致公堂人亦常以此自誇。雖然。偉績豐功。自難磨滅。唯致公堂人。斷不宜以此長介胸臆。數掛齒牙。亟恐涉矜伐之氣。而存自滿之念。致對此後重大悠久之責任。反有分散其注意力之憂。終致不克儘量荷担之嫌。其實致公堂人之所關心者。眼者。端在而今而後。蓋深信致公堂人今後之當効力於國家者。視昔時尤重要倍蓰也。中國將不國矣。內政之紛糾不治。外交之竭蹶無能。而正德利用厚生之事不講求。更表見其民族衰亡之徵候。此非矯立危言以警衆聽。持之以衡驗實地情勢。容有一未然者乎。在稍具明眼之人。當無時不悚然於心。思求所以為國効勞者。然台群策羣力。可以作貢獻於國家。可以謀幸福於庶民。舉功易而成效著。舍大社團而何望。致公堂極長之歷史。極衆之黨員。社團中之龐然大者。推進其奮有之精神。作奮前之事業。是又肩負歸。不遑多讓也。言至此。不能不迴顧致公堂之自身矣。致公堂果欲同盡救國拯民一部分之職責。則要知非藉空言可以奏功。亦非如稚子以塵為飯。一舉手可能指辦也。蓋號召萬衆。以一定目的。賴同種心識之力。維繫以成團。則其團內之所有事。當極繁。精神既不能不與外界相應。又不不能不使內部相親。設其精神不能應于不主故常之外界而守缺抱殘是務。唯恐失其奮興。則此團體者。當然為不合時宜之絕物。決其無事可為。亦可以不為也。至于內部相親。更為團體生死存亡之所繫。果分子之離心力日強。則其團體未有不瀕瀕之瀕。一潰以至不復收者。此兩點最為團體。致慮。犯其。已足令其團體無存之價值。且欲存在。勢有而不能。是故必先團體之自身。發達至平。定之程。然後用其團體實力從事于展施。

新機明 怡利公司

擴打金生意之廣告

本號揀選一足金葉止色紋良製。唐洋。歐。花。草。金。良。首。飾。鑲作珍珠玉器鑽石及各種精細銀項鍊。用品俱全。金。器。物。件。均。蓋。有。本。號。字。印。記。永。遠。可。換。貨。客。顧。定。造。物。件。準。可。依。期。決。無。延。誤。補。溫。哥。羅。比。街。四。一。三。號。開。張。

范輝耕打金師。英。屬。雲。南。多。年。伊。製。造。各。奇。巧。金。器。久。蒙。貴。客。賞。識。現。由。唐。復。回。應。聘。茲。當。新。張。伊。始。取。價。特。別。從。廉。坑。上。各。樣。里。如。有。函。件。造。請。照。列。西。字。門。牌。寄。來。無。誤。
Sun Kee Ming Yee Lee Co. Phone Sey. 4018
433 Columbia Ave. VANCOUVER, B. C.

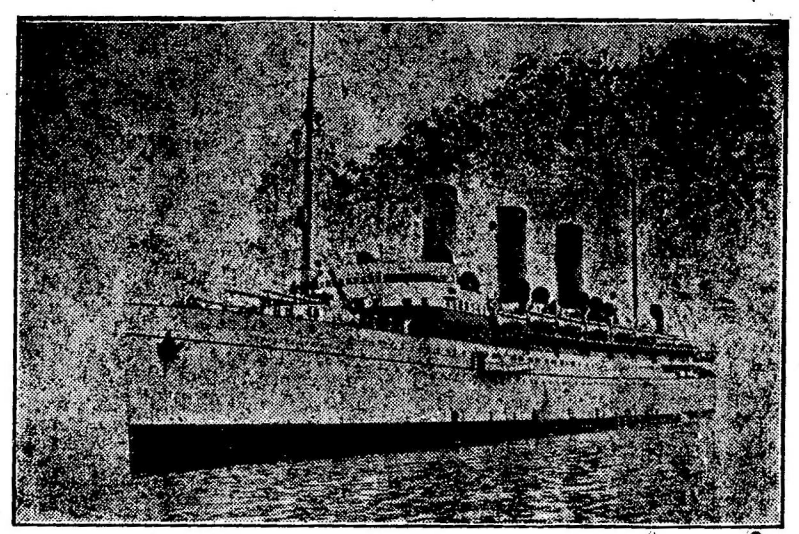
奇化旅館廣告

本旅館之設為便利旅行起見其中粧飾精雅床褥雅潔衛生上最為適宜寄宿處更覺暢適且每房有冷熱水喉井來復响鈴以便旅客起居之用各界諸君不我遐棄本主人下榻以俟
▲本館創於奇化街東門牌二百一十二號
▲電話(矢毛) 六九五二
本旅館主人批露

卡技利羊毛織造公司廣告

本公司開張多年專辦大幫上等全羊毛織造男女各色窄結衫褲發行價廉物美如各埠同胞欲買窄結衫褲我同胞最合用之數為(三十八)(三十六)并(三十四)每件價銀十三元五毫請寫明號數款式照西字牌付來定必快捷妥當所有交易一律由(詩都姊)倘貨到步請即試驗如不合用原銀奉回祈留心光顧是所厚望 弟何休啓
Calgary Knitting Co. 1112nd ave. 3
Calgary Alberta

四亞輪船公司



▲諸君 東旋

▲敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

日本皇后	八月十七
亞洲皇后	八月廿六
滿提高	九月十四
俄國皇后	九月廿三
日本皇后	十月十二
亞洲皇后	十月廿一

赴香港最近船期

總司理司徒施謹佈

Seto Mor
Asiatic Pass
C.P.O.S. Ltd

打士火理司總務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

MERCHANTS BANK

OF CANADA

部務事人華

436 Columbia Ave. Vancouver B. C.

本銀行特設華人事務部專為利便華人起見如各埠各埠諸君或有匯兌或貯蓄可將銀赤或郵局票直寄來本銀行用華文英文均從其便定照函妥辦即將收據并函覆答一切加屬存託銀行謹佈

▲萬百四千壹共積公本資▲
家餘百三共行分

新米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗官粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤為相宜 庵不登羅公司謹啟

舖靴雙慎路委



新欸安舒合脚 惡市佛號名靴 各式皮料各樣 靴式俱全實價 不二請來惠顧 侍奉週到

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

林	其	元
廣	二	二
旦	毛	毛
一	五	五

林	其	元
廣	二	二
旦	毛	毛
一	五	五

▲ 薛 中 山 ▲
金山大埠新育黃飛虎碩
先生醫術取壯國長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多
謝先生之恩故為之介紹俾染疾者知所問津焉

黃乾 黃仁謙 余義禮 余遐和
余瑞中 胡成 黃增濃 成利
興隆 祖昶 李蘇 天生
生昌号 劉强學 李羣 廣勝衣館
喜記 龔貞臣 榮和隆 阿賢
何均發 何能添 何濟潤 何典立
維湘琪女史

▲喊線詩磨

四〇五三

司理人鄭華照謹啓

每料廿四元
 半料十三元
 小半料六元
 丰小料三元
 每盒 卅元

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Cal.

總發行所 大坪 吉生軒 大藥房

廣祥興

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
228 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往七百七十八號開張專辦中西食品各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能滿意

電話 (詩吟) 二六六零

廣祥興主人關耀宗啓

華埠

糖蔴色各禮送西中製精

同昌記自製各色蔴糖

藏糖美味適口甘香中西人士男女老幼皆喜食之消流極廣利源實大惟我華人每以業小而輕之素不講究利權外溢弟身西人蔴糖舖十有餘年精通西人製造之法專製各色蔴糖組公司在永安藥房內仿西法專製各色蔴糖發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價甚相宜新張伊始志在揚名用此廣告諸君試之如蒙各埠同胞留意光顧若蒙函索請寄信至西門牌或寫永安同昌記收無誤定必依命付上以應高發是荷 郵費客自理

舖在片打街三十一號 電話失磨二四〇四

葉君邦 全啓

華埠

號盛 (聯)

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

華飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線 (失火) 八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七號

何年承接電火

並電火什物發售

利多城 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co.
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓恩光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖 (講線三貳五三) 信箱五壹七

民國五年十一月一日

利同昌司理馬道助 馬呈瑞披露

藥草生堂芝瑞

調愈各症 恭頌醫生之妙治

台山趙卓傳頭生惡核全○

台山陳明廣左手因傷發惡全○

台山馬猷煥右手因傷發惡全○

台山黃成京遠年爛脚全○

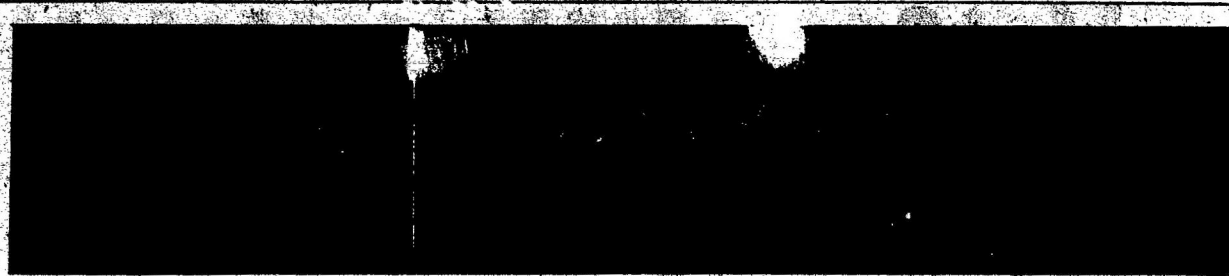
台山黃成京遠年爛脚全○

新會曾鏡光耳底底瘡全○

新會李全遠年爛脚全○

●舖在廣東街門牌第一號

Sue Gee Tong No. 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.



通信

局分匯利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO.
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞在國外者甚多... (text continues with details about remittance services and company information)

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B. C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖茶葉各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞市送禮糖菓紙料炮竹等件索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾夾碼時款上等西裝靴鞋長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號

(喊線詩吟八九九)

雲高華金利源謹白

雲哥

選材藥道地省各

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 打庄三元

刀傷跌打丸 每個五毛

神效白濁丸 每服壹元

斷根癰毒散 每樽二元

陳皮加應子 每打五毛

陳皮丁香梅 庄兩每打五毛

華埠

號盛 (聯)

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

華飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線 (失火) 八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七號

何年承接電火

並電火什物發售

名 (利) (客) (棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠對面打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座通電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君實屬無誤按日或按禮拜或按月計任由便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線詩吟一八九五

司事人江贊祐啓

瑞芝堂生草藥

調愈各症 恭頌醫生之妙治

台山趙卓傳頭生惡核全○

台山陳明廣左手因傷發惡全○

台山馬猷煥右手因傷發惡全○

台山黃成京遠年爛脚全○

台山黃成京遠年爛脚全○

新會曾鏡光耳底底瘡全○

新會李全遠年爛脚全○

●舖在廣東街門牌第一號

Sue Gee Tong No. 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.

美港出帆日



司公船郵日

隆昌裕

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

堂安保

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4431
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丸散如下

正脾胆

海狗鞭 脾巴腎核

吳風胆 正花旗參

廣隆興

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶葉京果海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭綢緞市送禮糖菓紙料炮竹等件索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾夾碼時款上等西裝靴鞋長短膠靴等

▲舖在片打街門牌一百一十一號

(喊線詩吟八九九)

雲高華金利源謹白

劉顯世廢督之電文

多隆
李進
Thee Kung Tong Chinese Free Mason
P. O. Box 403 Linnon. B. C.

Chae Kung Tong Chinese Free Mason
P. O. Box 403 Limon, B. C.

有兄弟處認服者祈速認之依期交之勿失此權利可也
民國九年 七月十八日 雲哥華黃江夏堂謹啓

雲埠緬街(四三四)和生號陳桂啓

衙(四三四)和生號陳桂啓

賊性不改之○榮廷

▲(●代陸)

屢報足疾老而不死之兩廣大賊頭○榮廷
印成一長幅徑可數尺許軍裝佩劍上蓋一○威武將
軍○印。下書兩廣巡閱使○榮廷贈字樣以此分贈各僚
屬武人粵中軍界人物寄贈者甚多。以桂系人云○
賊當清代時廣西人曾有惡邪症者以○榮廷三字嚇鬼
而疾乃霍然○稔聞此事久此項印像實含有此種
意味欲人惡之得以驅邪云

開平馬岡學堂 辦理多年 生徒極衆 日昨有大帮賊徒 驟至 搜掠錢財 臨行時仍不滿意 乃將校長 名 校 員學生二十三人 綑綁強擄而去 越日 觀文學堂 亦 爲賊劫 擄去學生 共十數人。現下毫無踪跡 未知如 何處置云

又恩平附近新與稔村光華學堂 昨日杪爲賊擁至圍却
擄去學生二十人 勒贖巨款 風聲鶴唳 各屬學堂員生
因此咸有戒心

昨月十五 晚上八時二十五分鐘 有汽車一輛 在省城
麥東馬路 疾駛而過 新時適有三人行經此處 聞汽
笛嗚鳴 即奔避于均昌界之邊側 詎司機人錯誤 竟將
車壓到三人立斃 該三人以奔避在路側 可以無碍 不
使再避 乃至將三人一同車死 站崗警察聞警即至 即
將司機 拿回區署 聽候懲辦 尸孩則由檢驗驗明入殮
此事聞者紛紛集置在太平沙馬路上 廣州市有汽車行
駛以來 以一事而死三人之多者以此爲首屈一指云 吁

日來女廳。通行於社會。以教育年女子。大家國秀。羨慕女伶。價值。甘愿處身紅氍毹上。以色身示人。甚而與夫婿涉訟廷審。亦屢有所聞。一般教廳師。利用女傭。因廣設戲館。招生教授。以達其漁色騙財之目的。雖有清風亮節者。到警廳控其班教師何五。淫亂學徒。棍騙工銀。畏罪逃匿。警廳已令行該管十一區分署。傳何五到案。質訊明確。分別按案核辦。觀此則教授女劇之弊混。可見一斑矣。

本店開設域多利
夫文街門牌一七
八號專辦祖國油
福食雜貨生意茲
張伊始取價極廉
圖久遠交易如蒙

源益號
YUEN YICK Co.
1708 Government St.
P. O. Box 1200 Phone 7130
Victoria, B. C.

僑胞惠顧請照上
列西字附來定必週
旋
郵局信箱二二〇〇
講線七二三〇
司事人 鄧錫文
葉拔卿全啓

狀師樓廣告
料理衙門移
民局事務有

溫金有狀師樓
◀ 材料理衛門 移民民事務 ▶
W. A. Cumyow
 201 & 202 Molsons Bank
 Building 150 Hastings St. E.
 Vancouver, B.C.

蒙委託請移
玉面商便安
溫金有啓

古井玉洲吳亮廣告

實專接往來行李貨物無論地之遠近時之早晚均可應命同胞賜顧請來廣東街二號華安祥便知

公啓者本分所月之九號集議一致通過推舉陳耀宗朱佐文二君爲捐建台山中校款項所謂得人訂定本月廿三號起程遊埠勸捐員先至加西各埠然後沿途就近往卑詩省等埠勸捐望所到各埠凡我邑僑均推誠與陳耀宗朱佐文兩君接洽並努力解囊捐助巨款則新校舍建成邑中子弟得賴以培養者是皆各善士之賜也此佈

敬啓者本加屬台僑倡建台山中學校舍蒙別邑及本邑善士樂捐款項者爲數已鉅而陸續徵到者亦不少均如數附貯寶路銀行容日由銀行分期登報宣佈收到本分所附貯數目以表信用茲定本月 日起一律催收捐款仰各埠分所及各勸捐員捐款善士諸君知悉凡捐到建校款者請早日交來本分所司庫收入發回臨時收條轉貯銀行以便從速興工建校爲感 捐銀五十圓以上者照緣部章程附寄相片

駐雲埠加屬捐建邑城中學校分所啓

啓者本公司有頭等薯仔包一萬個發賣
每個取價十仙合意者請到買

Chicago Junk Co. 625 Main St. Sey. 4799

一屋內房六個 千五百元	在佐治街東	一千三百号博洛價良三
一屋內房六個 百元	在片打街東	七百号博洛價良二千九
一磚屋三層 千元	在喜市定東	四百号博洛價良二萬五

501 Yorkshire Building

公啓者我兄弟僑居加爾實稱繁盛惟有害謀生之計於是數居各埠故未有集合團體之議今者全人等有見及此是以提集公意創成我國有至親宗派團體以圖守望相助之舉而全親親之誼事爲至美曾經邀集兄弟磋商有素已得全體同意訂於月之一號起發緣簿茲旅雲埠我之族人與及商店均已先後領取足見我手足之熱誠可嘉惟僑居各埠遠近者則多有未及週知故特致書敬告我最親愛之父老兄弟宜於及早領取緣簿聚成美譽爲宗族之光實爲幸甚至於詳細章程均載之緣簿惟堂底銀者祈直交下列通信處取存或交商店均可繳簿之期以是年九月卅號爲止凡我父老昆仲宜踴躍以成斯舉可也 謹此公布 并請 族安

◎東亞旅館啟事

本館開張有年，屢蒙行旅諸君光顧，不勝銘感。近今工程興旺，名利行客日繁，更兼藍烟通船，開旋東僑，梓里來每，每無房應命。本主人爲利便僑胞起見，現今再設枝棧一間，在東亞旅館左隣第四間（1405 Store St. Cor. Johnson St.）即一千四百零五號市島街與井善街夾角三層磚樓內，分上中下房五十餘號，通氣光潔，異常冷熱水龍，隨時適用，租費格外公平。地位拱固，正在唐人埕心，即乃吡車站右邊對面街行旅諸君仰祈留意，是所厚望焉。

GRAND PACIFIC HOTEL
J. J. Lawson Prop.
1405 Store St. Cor. Johnson St.
Tel. No. 1939-0
Victoria, B. C.

芳名列

注意

●代本 ○代俊 ●代政 ▲代榮(俱係元數計)

▲雲高華 樞○三百心友恆兆二百 心誠 心活 恒澤

心旭 大運 心喜 ▲晃 ●錫 ●善 綿舉 藹○

脩飾 振德 ●楫 沛存 執● 阿效 以上各一百 畧脩

縣安 窗庶 炳森 ●揆 宗尹 心坤 心杏 汝器

聲萬 松盛 褒○ 濯存 大森 心悅 昌廉以上四十

元勳 紹儒 存源 標○ 大威 昌啓 星燦 ▲詢

大樓 存棟 心保 錦裳 存普 斌朝 恒傑 廣變

修燭 昌存 樹鋤 詠存 存舘 源恩 新榮 性存

心○ 秋存 洪洽 念超 立議 昌積 心瓚 照存

優● 大觀 紹仁 紹慶 崇建 崇錦 崇陞 駒○

▲樂 富存 莊倫 大孟 ●驍 編厚 彭倫 恒怡

子恩 百子 樹培 世薄 仕沛 門潤 ▲康 偉基

恒進 福勝 ●威 桂○ 占元 遠明 添保各二十

▲雷步齋 樞●七百 輔●五百 策修一百 明德二

百 冉應一百 熾○一百 宏達 芸修 煥成 炎●

大述 儉● 會○ 以上各六十 ●銳 才卓 立藩

國照 祥盛 修珍 陣○ 以上各四十 ●燄● 大達

華春 照● 森昂 擴修 綿基 延康 認修 觀還

世信 林星 槍庶 強● 佑隆 叙福 鍊庶 隆德

炎宗 廣和 才寬 恆優 綿基 延康 認修 觀還

仕● 望忠 心寬 立志 奕禮 為芳 樂修 立愛

棣實 望忠 心寬 立志 奕禮 為芳 樂修 立愛

存● 篤○ 洪輝 立華 長順 洪淡 鍾錫 蘇珠

最● 佩○ 嶽修 錦才 爛其 蘇愛 賜龍 叙藉

世信 敘鏡 立修 春饒 燭其 蘇愛 賜龍 叙藉

酒 維謙 立權 心源 創業 洪金 以上各二十

▲笠罷市足 璿存 楠遠 大積 作遠 憲● 心旺

丙申 以上各二十

▲雷振打埕 ●鍋一百 ●韜一百 星坊壹白 捷○

珊瑚 ●策 ●崑 ●沙 恆悅 玖○ 渠○ 以上四十

超● 取○ 沛○ 作實 ●敬 ●趙 ●億 ●恆仲 ●存

澄● 最○ 紹○ 番○ 玉 ●濃 林臻 輔○ 梓榮

瑛● 恒舜 恆樣 宗仰 ●任 ●玉 ●珊 均○ 襄○

●紀 ○鄭 以上各二十 宗仰 ●任 ●玉 ●珊 均○ 襄○

▲汝利慎 能燦 大偉 大書 俱一百 優益 作愛

端倫 ○寬 林大以上四十 怡卓 ○安 ●松 兆棠

兆齡 ○成 大秩 ▲栢 作楫 遠讓 大傑 大準

兆貞 兆言 大風 吳考 作培 女● 聖考 大○

應芳 作盤 以上二十
 溫地 浮一百 福一百 源相 宗紹 榮葉 蘭
 我賢 耀明 四十 彥 源相 宗紹 榮葉 蘭
 士爵 榮植 燁存 熙存 心有 宗紹 榮葉 蘭
 適 碩 添大 倫喜 植 教 士謙 澤耆
 以上各二十
 卡恩利埠 煜晃 恆源 各一百 廷勳 桃芳 琴德
 各四十 壁存 昌達 經綬 廣發 作相 才優 仁存
 內申 幹 恆變 以上各二十
 沙市加寸 質一百 叙清六十 慎 聘賢 綬
 接修 心登 洪球 椒 以上俱四十 守義 恆壁 榮江
 潘賢 洪銓 萬 倫 步 才秩 守經 賜球
 守 顯 永祺 點 羣惠 爵德 守經 賜球
 栢 持倫 光章 宗器 燈 修偉 伯宏 宗檀
 就 恆驥 理修 喜 宗社 燦麟 連欽 宗超
 宗炳 偉平 恆男 登遠 守業 浪 洪近 晃才 鏡
 宗炳 秀銓 巨 厲 根 才拱 宗亮 鏡
 片市阻治 才瑞 錦華 順 兆文 登 大敏
 才巨 才猷 競 浩 揚 俱二十
 李地市寬 篤 恆炤 俱五十 叙楠四十 係修
 規修 象修 豐修 基 楚 創修 良士 煥德
 修 楊 擬修 享倫 俱二十
 毛市埠 秀 炳煖 木 俱二十
 金舜打 光四十 照 培 俸 湛 錦棠
 恒 俱二十
 錦碌埠 賢林 饒林 傑林 俱四十 業林 濃林
 均基 遠緒 享脩 標 持 光週 俱二十
 列必治 信德 財 佑 倫 煜華 俱二十
 庇李吟 和 脩顏 脩歧 俱四十 壁 儼
 爲暢 銘鐸 事 俱二十
 市則乾 宏經 持才 昌簡 燿華 經道 宏策 俱二十
 點間頓埠 光珠二百 兆 才椿 顯 俱一百
 揚才六十元 光賢四十元 昌優 麗 才詠 昌偉
 松瑞 才濃 廣田 心燭 綿義 年修 賀林 露
 接林 宏偉 爲卓 悅 作仕 喜倫 卓然 才毓
 華秋 才萃 脩廣 脩詞 叙杏 潤政 倚政 昌賀
 福良 本興 昌玉 昌純 俱二十
 始路 悅存 叙接 叙崧 松卓 高明 饒 效
 廣良 長林 俱二十
 錦補碌 才筆 藩 每一百 撰 恆豐 俱四十
 傳 英 東 亨 占 陰 沾林 世源
 耀 懷勝 創 兆 達 本才 俱二十
 姊羅埠 圖 八十 周南 同傑 仕 眼脩
 煥德 科 俱二十
 仍吟 光愛 榮焯 沾政 本道 各二十元

啓者現有屋一間係一間出售一在佐治街東一千三百博洛處內有房六間價銀三千五百元一在達打街東七百號博洛有房八間價銀二千五百元至該屋則係在喜士定街東四百號博洛高三層價銀二萬五千若有合意購買者祈來面議

操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀達表

Yuen Sang Tai (o. 1904 Main St. ANCHOR VEH.

雙無下天病百柳花醫南樹姚

942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.
YEW SHEE NAM CO.
總發行所 設在美洲大埠 都板門牌九百
四十二號 雙無下天病百柳花 如有信札到
來取藥 照下西字門牌付來 萬無一失
▲男女壯散每盒一員 話差
▲埋口白藥散每盒一員 筒
▲埋口白藥散每盒一員 筒

科專柳花



此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，藥到病除，無不靈驗。

膏丹丸散經驗異常
五淋白濁止痛丸 每盒四圓
三參補腎丸 每盒五圓

一見良醫百病消除

大國手姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。凡有疑難雜症，請到本藥房諮詢，定能藥到病除。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，藥到病除，無不靈驗。

神如鼓奏症難奇種各醫屢丹肯搜應萬

此藥專治各種奇難雜症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，藥到病除，無不靈驗。

廿餘年花柳症一掃而清

本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，藥到病除，無不靈驗。

萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。凡有疑難雜症，請到本藥房諮詢，定能藥到病除。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，藥到病除，無不靈驗。

遷舖廣告

啟者本店向設於本埠卡路街已多年，現因業務擴展，遷往新址。凡舊雨新知，請到新店光臨。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，藥到病除，無不靈驗。

金昌昌勝公司

本公司專辦各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。凡有採購，請到本公司洽談。本公司設在美洲大埠，信譽昭著，貨真價實，童叟無欺。

金山華英書公司

本公司專辦各種中西書籍，批發零售，一律歡迎。凡有採購，請到本公司洽談。本公司設在美洲大埠，信譽昭著，貨真價實，童叟無欺。

萬勝隆

Man Sing Lung Co. Phone Sey. 1431
92 Pender St. East Vancouver, B.C.
本公司專辦各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。凡有採購，請到本公司洽談。本公司設在美洲大埠，信譽昭著，貨真價實，童叟無欺。

張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島外，忽於前兩禮拜有十餘人染患西班牙症，幸得張偉川先生診治，不日痊癒。特此鳴謝，以誌感戴。民國七年十一月二十號。

劉日初醫生自製應急丹丸散

本醫生專治各種急症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，藥到病除，無不靈驗。

好飯好菜請來

本藥房專辦各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。凡有採購，請到本公司洽談。本公司設在美洲大埠，信譽昭著，貨真價實，童叟無欺。

好飯好菜請來

本藥房專辦各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。凡有採購，請到本公司洽談。本公司設在美洲大埠，信譽昭著，貨真價實，童叟無欺。